



PANASIL®

Pouze pro použití odborným personálem v oblasti stomatologie.

Panasil® Putty
Panasil® Putty Fast
Panasil® Putty Soft
Panasil® binetics Putty Fast

Panasil® binetics Putty Soft
Panasil® tray Fast Heavy
Panasil® tray Soft Heavy
Panasil® tray Soft Heavy Fast

Panasil® monophase Medium
Panasil® initial contact Regular
Panasil® initial contact Light
Panasil® initial contact Light Fast

Panasil® initial contact X-Light
Panasil® initial contact X-Light Fast
Panasil® contact two in one Light
Panasil® contact plus X-Light

INFORMACE O POUŽITÍ

Popis produktu

Otiskovací hmoty Panasil® jsou elastomerní materiály adičního typu s hydrofilními vlastnostmi, vysokou pevností v tahu, rozměrovou přesností a vysokou schopností elastické obnovy. Panasil® initial contact se vyznačuje velmi vysokou iniciální hydrofilností.

Skupina produktů Panasil® zahrnuje pět různých viskozit (putty, heavy bodied, medium bodied, light bodied, x-light bodied), které jsou nabízeny v různých míchacích systémech: standard 1:1 (50ml automix kartuše) a 5:1 (380ml kartuše) pro použití v klasických automatických dávkovacích a míchacích přístrojích, např. Sympress, a běžných 1:1 putty kelímků.

Oblasti použití

Panasil® Putty (Putty, Putty Fast, Putty Soft) a Panasil® binetics Putty (Putty Fast, Putty Soft) se používají jako nosné materiály pro:

- korekční otiskování (dvoudobý otisk)
- sendvičovou techniku (jednodobý otisk)
- korekční otiskování s distanční fólií
- otiskovací hmota pro tvarování funkčních okrajů

Panasil® tray Fast Heavy, Panasil® tray Soft Heavy a Panasil® tray Soft Heavy Fast se jako vysoce viskózní hmoty používají pro:

- techniku dvojího míchání (jednodobý otisk)
- monofázový otisk (jednodobý otisk)
- zhotovování funkčních otisků (jednodobý otisk: Panasil® tray Soft Heavy)
- korekční otiskování (dvoudobý otisk: Panasil® tray Fast Heavy)

Panasil® monophase Medium se jako středně tekutá otiskovací hmota aplikovaná lžiči nebo stříkačkou používá pro:

- otiskování provizorních korunek u fixních/snímatelných náhrad a implantátů (přenos otiskovacích čepů a komponent můstek)
- zhotovování funkčních otisků
- výrobu korunek, můstek nebo inlejí
- otiskování u snímatelných náhrad
- podkládání otisků
- otisky zhotovované technikou dvojího míchání, sendvičovou a korekční technikou s distanční fólií
- techniku Multi Tray
- přenos kořenových čepů při nepřímé výrobě čepů a dostaveb

Panasil® initial contact, Panasil® contact plus X-Light a Panasil® contact two in one Light se jako otiskovací hmoty aplikované stříkačkou používají pro:

- korekční otiskování (dvoudobý otisk)
- sendvičovou techniku (jednodobý otisk)
- korekční otiskování s distanční fólií
- techniku dvojího míchání (jednodobý otisk)
- podkládání otisků
- otiskování u snímatelných náhrad

Výstražná upozornění

Otiskovací hmoty Panasil® nepoužívejte jako dočasné podkladové hmoty.

Otiskovací hmoty Panasil® nepoužívejte společně se silikony kondenzačního typu, Vinylsiloxanetherem®, polyetherem nebo polysulfidovými materiály.

Otiskovací hmoty Panasil® Putty nejsou při výlučném použití vhodné pro zhotovování přesných otisků.

Bezpečnostní opatření

Nepoužívejte po uplynutí data spotřeby.

V sulků ani v dutině ústní neopouštějte žádné zbytky otiskovací hmoty.

Hmotu nepolykejte! Po náhodném spolknutí: Pokud se objeví nebo přetrvávají potíže, vyhledejte lékaře.

Zabraňte vniknutí do očí. Při náhodném vniknutí do očí: Ihned důkladně vypláchněte oční sprchou nebo vodou. Pokud se objeví nebo přetrvávají potíže, vyhledejte lékaře.

Tyto produkty normálně nevyvolávají žádné alergické reakce; u citlivých osob však nelze alergickou reakci na tyto produkty vyloučit.

Produkty použité před otiskováním, které obsahují sloučeniny s aktivní sírou, chloridem hlinitým nebo dusíkem (retrakční vlákna se síranem železnatým, otiskovací hmoty z polysulfidů), mohou negativně ovlivnit reakci, při které dochází k tuhnutí otiskovací hmoty (vinyl polysiloxan). Po použití těchto materiálů je nutné také plochy důkladně očistit, aby se odstranily veškeré zbytky. Nepoužívejte latexové rukavice.

Nezaměňujte víčka kelímků nebo dávkovací lžičky Base paste a Catalyst paste pro manuální míchání.

Pro zajištění optimálního spojení obou hmot by se předběžný otisk měl i po zkušebním reponování opláchnout vodou a vysušit před tím, než začnete nanášet korekční materiál. Dále by se při zhotovování korekčních otisků neměly oba kroky (předběžný otisk a korekční otisk) provádět krátce po sobě.

U výrazně těsných poměrů či u doširoka otevřených mezizubních prostor je nutné provést běžná opatření pro vyblokování.

Při použití individuální lžiče dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi stěnou lžiče a řadou zubů / čelistí.

Nevylévejte do kanalizace ani do vody, aby nedošlo k ekologickým škodám.

Zabraňte kontaktu s oblečením, protože se hmota nedá chemickým čišťením odstranit.

Upozornění

Pro dosažení optimálních otisků by se teplota produktu před aplikací neměla výrazně lišit od 23 °C (74 °F). Jinak může dojít k ovlivnění doby zpracování a intraorální doby tuhnutí.

Otiskovací lžice: Příprava a adhezivní laký

Obecně lze použít všechny běžné otiskovací lžice, pokud je zajištěn potřebný nárust tlaku. Pokud by se s otiskovací hmotou nepodařilo dosáhnout dostatečné retence, natřete otiskovací lžiči adhezivním lakem Panasil®. Plochu otiskovací lžiče je nutné důkladně několikrát přetřít, tak aby celá plocha lžiče byla viditelně modrá. Adhezivní lak nechte zaschnout podle údajů v příbalovém letáku a v otiskovací lžiči ho překryjte dostatkem otiskovací hmoty.

Informace o používání:

Kelímky Putty pro manuální rozmíchání

Používejte pouze komponenty se stejným označením šarže.

Nezaměňujte víčka a dávkovací lžičky od Base paste a Catalyst paste.

Za použití dávkovací lžičky odeberte vždy stejná množství Base paste a Catalyst paste.

Různé zbarvené dávkovací lžičky používejte vždy výlučně pro komponenty v odpovídající barvě.

Kelímky po použití pečlivě zavřete a zkontrolujte, že nedošlo k prohození víček.

Kontaminace Base paste a Catalyst paste v nádobce vede ke znehodnocení celé hmoty.

Materiál Base paste a Catalyst paste míchejte po dobu 45 sekund, dokud hmota nezíská homogenní zbarvení.

Pokud při zpracování hmoty používáte rukavice, měli byste nejprve na vzorku otestovat jejich snášlivost. Jednotlivé typy rukavic mohou zabránit vytvrzení (např. latexové rukavice) nebo narušit přilnavost (např. nitrilové rukavice). Doporučujeme používat vinylové rukavice.

Před korekčním otiskem je nutné předběžný otisk očistit vodou, vysušit a systematicky vyříznout.

Pokyny pro bezpečné zacházení se systémem Kettenbach Plug & Press® (systém s kartušemi 380 ml; 5:1)

Před prvním použitím odšroubujte modrou zátku uzávěru směrem doleva a vytáhněte ji ven (obrázek 1, strana 152). Zkontrolujte výstupní otvory. Poté našroubujte dynamický míchač (obrázek 2, strana 152). Dbejte na to, aby pomůcka pro nastavení polohy byla nahoře.

K dávkování a míchání otiskovací hmoty prosím používejte výlučně komponenty patřící k systému Kettenbach určenému pro kartuše 380 ml.

Kartuše 380 ml Kettenbach je těžká a při pádu by mohlo dojít k jejím poškození. Poškozené kartuše se již nesmějí používat.

Při použití v aplikačním přístroji Sympress II aktivujte prosím rychlostní stupeň uvedený na etiketě produktu (obrázek 6, strana 153). Nerespektování může vést ke změně charakteristiky tuhnutí otiskovacích hmot.

Pokud nepoužíváte míchač přístroj Sympress, řiďte se prosím návodem pro automatický dávkovací a míchací systém, který používáte.

Při každé změně přístroje je nutné vyhodit minimálně 3 cm namíchané hmoty.

Použití systému Kettenbach Plug & Press® (systém pro kartuše 380 ml; 5:1) v aplikačním přístroji Sympress / Sympress II

Píst (viko je zavřené) stisknutím tlačítka pro vrácení nechte automaticky vrátit do výchozí polohy (obrázek 3, strana 152). Poté otevřete víko (obrázek 4, strana 152).

Do dávkovacího a míchacího přístroje Sympress / Sympress II vložte kartuši Kettenbach 380 ml s předmontovaným míchačem (obrázek 5, strana 153). Pokud se již kartuše používá, zůstává na ní naplněný míchač jako uzávěr.

Při použití v aplikačním přístroji Sympress II prosím aktivujte rychlostní stupeň, který je uveden na etiketě produktu (obrázek 6, strana 153). Výběr je potvrzen světelným signálem.

Uzavřete víko přístroje (obrázek 7, strana 153).

První použití kartuše

Vytlačte otiskovací hmotu (dbejte na to, aby byl našroubován dynamický míchač); minimálně první 3 cm vyhodte (obrázek 8, strana 153), dokud nedojde k homogennímu promíchání katalyzátoru a vytvrzovací přísady (viz zbarvení finální otiskovací hmoty).

Při každé nové aktivaci pístu a použití kartuše v různých míchacích přístrojích je nutné minimálně 3 cm namíchané hmoty vyhodit.

Otiskovací lžiči (nebo aplikační stříkačku) naplňte stisknutím příslušného tlačítka posuvu (obrázek 9, strana 153) potřebným množstvím otiskovací hmoty (obrázek 9, strana 153). Otiskovací lžiči při tom držte zešíkma a tlačte lehce proti. Během vytlačování nechte míchač ve hmotě, aby nevznikaly vzduchové bublinky.

Jakmile se vytlačí požadované množství otiskovací hmoty, uvolněte tlačítko posuvu. Naplněný dynamický míchač zůstává jako uzávěr na kartuši.

Před další aplikací použitý míchač odstraňte otočením doleva (obrázek 10, strana 153), výstupní otvory vizuálně zkontrolujte, zda nejsou ucpané, a našroubujte nový dynamický míchač (obrázek 10, strana 153).

Další používání již použité kartuše

Na stejný míchací přístroj našroubujte nový dynamický míchač a začněte s novou aplikací (není nutné nějaký materiál vyhozovat).

Potřebné množství otiskovací hmoty vytlačte buď přímo do otiskovací lžiče, na předběžný otisk, nebo do otiskovací stříkačky. Použijte kartuši s nasazeným míchačem a aplikačním nástavcem (intraorální špička) nebo otiskovací stříkačku k obstrknutí preparovaných zubů.

Dezinfekce

Otisky je možné dezinfikovat např. 2 % roztokem glutaraldehydu. Používejte dezinfekční roztoky určené speciálně pro otiskovací hmoty. Řiďte se pokyny výrobce.

Galvanizace

Otisky se dají z alkalického roztoku galvanicky postříbit.

Odlévání otisků

Z otisků zhotovených z hmot Panasil® lze ihned po dezinfekci pořizovat po několika týdnech odlitky z kvalitních dentálních sádrových materiálů (třída III–V). Otisky lze použít ke zhotovení odlitků i několikrát.

Likvidace

Zcela prázdné kartuše/směšovací kanyly/aplikační nástavce a ztvrdlou hmotu je možné likvidovat v souladu s regionálními ustanoveními.

Ochranné známky

Applyfix® 4 a Panasil® jsou registrované ochranné známky firmy Kettenbach GmbH & Co KG.

Upozornění

Ne všechny produkty Kettenbach jsou dostupné ve všech zemích.

Pouze pro použití odborným personálem v oblasti stomatology.

Pokud se v souvislosti s produktem vyskytnou závažné incidenty, kontaktujte prosím neprodleně výrobce a příslušný státní orgán.

Omezení odpovědnosti

Pokud zákon připouští vyloučení odpovědnosti, nepřebírá společnost Kettenbach GmbH & Co. KG odpovědnost za ztráty nebo škody způsobené tímto produktem, a to nezávisle na tom, zda se při tom jedná o přímé, nepřímé, zvláštní, doprovodné nebo následné škody, bez ohledu na to, z jakého právního základu vycházejí, včetně záruky, smlouvy, nedbalosti nebo úmyslu.

Údaje o produktech firmy Kettenbach se opírají o rozsáhlý výzkum a zkušenosti z praxe. Tyto výsledky předáváme podle nejlepšího vědomí, vyhrazujeme si však technické změny v rámci vývoje produktů. To však nezabýváje uživatele těchto produktů povinností řídit se při použití doporučeními a uvedenými údaji.

Platnost informací k datu: 6. října 2020


Přehled produktů

Název produktu	ISO 4823	Konzistence (ca) mm	Směšovací poměr a celkový obsah na jednotku	Směšovací technika	Směšovací prvek
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml v kelímcích	manuálně, 1 dávkovací lžička (12,3 ml) na komponent (Base paste a Catalyst paste)	manuálně
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml v kelímcích	manuálně, 1 dávkovací lžička (12,3 ml) na komponent (Base paste a Catalyst paste)	manuálně
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml v kelímcích	manuálně, 1 dávkovací lžička (12,3 ml) na komponent (Base paste a Catalyst paste)	manuálně
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1, kartuše 380 ml	Sympress/Sympress II nebo jiný automatický dávkovací a míchací přístroj	Dynamický míchač, modrý
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1, kartuše 380 ml	Sympress/Sympress II nebo jiný automatický dávkovací a míchací přístroj	Dynamický míchač, modrý
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, kartuše 380 ml	Sympress/Sympress II nebo jiný automatický dávkovací a míchací přístroj	Dynamický míchač, modrý
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, kartuše 50 ml	Dávkovací pistole Applyfix® 4 DS-50 1:1/2:1	Směšovací kanyla, zelená, Ø 6,5 mm
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, kartuše 380 ml	Sympress/Sympress II nebo jiný automatický dávkovací a míchací přístroj	Dynamický míchač, modrý
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, kartuše 50 ml	Dávkovací pistole Applyfix® 4 DS-50 1:1/2:1	Směšovací kanyla, zelená, Ø 6,5 mm
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, kartuše 50 ml	Dávkovací pistole Applyfix® 4 DS-50 1:1/2:1	Směšovací kanyla, zelená, Ø 6,5 mm
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1, kartuše 380 ml	Sympress/Sympress II nebo jiný automatický dávkovací a míchací přístroj	Dynamický míchač, modrý
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1, kartuše 50 ml	Dávkovací pistole Applyfix® 4 DS-50 1:1/2:1	Směšovací kanyla, zelená, Ø 6,5 mm
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1, kartuše 50 ml	Dávkovací pistole Applyfix® 4 DS-50 1:1/2:1	Směšovací kanyla, zelená, Ø 6,5 mm
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1, kartuše 50 ml	Dávkovací pistole Applyfix® 4 DS-50 1:1/2:1	Směšovací kanyla, žlutá, Ø 4,2 mm
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1, kartuše 50 ml	Dávkovací pistole Applyfix® 4 DS-50 1:1/2:1	Směšovací kanyla, žlutá, Ø 4,2 mm
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1, kartuše 50 ml	Dávkovací pistole Applyfix® 4 DS-50 1:1/2:1	Směšovací kanyla, žlutá, Ø 4,2 mm
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1, kartuše 50 ml	Dávkovací pistole Applyfix® 4 DS-50 1:1/2:1	Směšovací kanyla, žlutá, Ø 4,2 mm
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1, kartuše 50 ml	Dávkovací pistole Applyfix® 4 DS-50 1:1/2:1	Směšovací kanyla, zelená, Ø 6,5 mm
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1, kartuše 50 ml	Dávkovací pistole Applyfix® 4 DS-50 1:1/2:1	Směšovací kanyla, žlutá, Ø 4,2 mm

Technické údaje

Název produktu	Směšovací poměr	Doba zpracování při 23°C/74°F ≤	Doba zpracování při 35°C/95°F ≤	Intraorální doba tuhnutí při 35°C/95°F ≥	Konec tuhnutí* ≥	Tvrdost (přibližná) podle Shorea	Lineární změna rozměrů (maximální) %	Elastické vrácení do původního stavu po deformaci (přibližně) %	Deformace pod tlakem (přibližně) %
Panasil® Putty	1:1	2 min.	Není relevantní	2 min.	4 min.	A 66	-0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 min. 30 sekund	Není relevantní	2 min.	3 min. 30 sekund	A 66	-0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 min.	Není relevantní	2 min.	4 min.	A 60	-0,20	99,0	2,7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 min. 30 sekund	Není relevantní	2 min. 30 sekund	4 min.	A 63	-0,20	99,5	2,5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 min.	Není relevantní	3 min.	5 min.	A 56	-0,20	99,5	3,5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 min. 20 sekund	Není relevantní	2 min.	3 min. 20 sekund	A 62	-0,20	99,7	2,5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 min.	Není relevantní	2 min.	3 min.	A 62	-0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 min.	Není relevantní	2 min.	4 min.	A 55	-0,20	99,7	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 min.	Není relevantní	2 min.	4 min.	A 55	-0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 min.	Není relevantní	2 min.	3 min.	A 55	-0,20	99,5	3,0
Panasil® monophase Medium	5:1	2 min.	1 min.	2 min.	4 min.	A 60	-0,20	99,7	3,5
Panasil® monophase Medium	1:1	2 min.	1 min.	2 min.	4 min.	A 60	-0,20	99,7	3,5
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 min. 30 sekund	1 min.	2 min. 30 sekund	4 min.	A 46	-0,20	99,7	3,0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 min. 30 sekund	1 min.	2 min. 30 sekund	4 min.	A 46	-0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 min.	30 sekund	2 min.	3 min.	A 46	-0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 min. 30 sekund	1 min.	2 min. 30 sekund	4 min.	A 46	-0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 min.	30 sekund	2 min.	3 min.	A 46	-0,20	99,3	3,5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 min.	1 min.	2 min.		A 46	-0,20	99,7	3,5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 min.	1 min.	2 min.		A 46	-0,20	99,7	5,0

* Celková doba tuhnutí (odstranění z úst) od začátku míchání

 **Manufacturer:**
Kettenbach GmbH & Co. KG
Im Heerfeld 7
35713 Eschenburg
Germany

Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
62-64 Enter Lane
Islandia, NY 11749
USA

37451/4521
Made in Germany

